

**GERMAN**  
POOL



GPU-V Series Central Storage Electric Water Heaters

# 全新GPU-V

## 德國寶中央儲水式熱水器



全港首家榮獲  
全新一級能效  
Certified with New Grade 1  
Energy Efficiency Label



榮獲「香港名牌十年成就獎」  
Recipient of "HK Top Brand  
Ten Year Achievement Award"



榮獲「Q嘜優質產品證書」  
Awarded "Q-Mark Product Award for Quality"



五重保險裝置  
Five-Tier Safety Device



10年內膽保用  
10 Year Warranty for Inner Tank

# 德國寶中央系統儲水式電熱水器系列

## GPU-V Series Central Storage Electric Water Heater



垂直圓形（掛牆式）  
Cylindrical-Vertical (Wall-Mount)  
(6.5 / 10 加侖 gal)



垂直方形（掛牆式）  
Rectangular-Vertical (Wall-Mount)  
(6.5 / 10 加侖 gal)

## 榮獲 2025 全新一級能效 Certified with 2025 New Grade 1 Energy Efficiency Label

德國寶全新儲水式熱水器V系列，全機經革命性優化升級，發熱管、保溫層等零部件皆重新設計，透過高效能加熱系統配合完密噴注式保溫層，使用先進合成樹脂纖維材料，可長時間保持熱水溫度，將失溫降至最低，最大程度地為您節省能源；榮獲機電工程署發出的2025全新一級能源標籤認證，省電效能絕對有保證。

All-new German Pool V Series Storage Water Heaters have undergone revolutionary optimization upgrade; with high efficiency heating system and injected polyurethane foam insulation layer, water stays hot for an extended period of time, reducing heat loss to a minimum and saving energy to the maximum. Certified with the more stringent EMSD 2025 New Grade 1 Energy Label, ensuring absolute energy-saving efficiency.



全港首家榮獲  
The first in Hong Kong to receive  
全新一級能效  
New Grade 1 Energy Efficiency Label

## 特點 Features

### 頂級特殊不銹鋼內膽

#### Heavy Gauge Stainless Steel Inner Tank

GPU-V系列之內膽是利用氬弧氬焊技術、採用長期耐高溫及受高壓容器專用之日本頂級特殊不銹鋼精製而成，不單防銹耐壓，而且耐水質侵蝕，毋須擔心出現變形或漏水等情況。

Japanese heavy gauge stainless steel inner tank assembled by TIG welding technology ensures it is rust-resistant, pressure-resistant and resistant to water corrosion, preventing deformation or water leakage.

### 水壓穩定

#### Constant Water Pressure

不受任何高高低水壓限制，只要有冷水供應便可進行製熱程序，杜絕一切因水壓低而無法提供熱水的情況。

The operation is not affected by the pressure of water supply. Hot water can be provided as long as there is cold water supply.

### 環保舒適

#### Pollution-Free Environment

GPU-V系列在製熱時不會產生任何廢氣，使用期間無毒、無色、無味、無臭，沐浴時即使不打開窗戶室內環境仍能保持清新舒適。

GPU-V water heaters produce no gas pollutants during water heating process. The operation is absolutely free of toxic substances and odour.

### 全港首創十年內膽保用

#### 10-Year Warranty for the Inner Tank

GPU-V系列內每個產品均附上全港首創十年內膽保用\*、一年電器零件保用證明及質量證明書，保證質量。（註：香港以外地區用戶，請參照當地代理商所訂立之保用條款）

Each GPU-V series water heater is provided with a quality passport with 10-year warranty for the inner tank\* and 1-year warranty for electrical parts. (Note: For users outside Hong Kong, please refer to the warranty terms provided by local agents)

### 安全可靠

#### Safe & Reliable Operation

GPU-V系列電熱水器以安全為大前提，首先以電製熱，絕無氣體洩漏危險。而每個熱水器除設有水線防止漏電外，亦配備「五重保險裝置」確保操作百分百安全可靠。

GPU-V water heaters are completely electrically-powered, no risk of gas leakage. Also each water heater is equipped with a built-in "5-Tier Safety Device" to ensure absolute safety and reliability.

### 溫度穩定

#### Stable Temperature

使用時避免如市面上一般氣體熱水器因受到水壓影響而忽冷忽熱，全自動操作，毋須打火開關，安全又穩定。

GPU-V water heaters are equipped with thermostatic control which ensure constant water temperature at all times. No ignition is required.

### 安全可靠

#### Safe & Reliable Operation

GPU-V系列可同時接駁多個出水位置使用，包括浴缸、花灑、浴室洗手盆及廚房洗碗盆等，全屋用水，一爐搞掂。

GPU-V water heater can be connected to multiple outlets (e.g. bath tub, shower, bathroom sink, kitchen sink, etc.) with one unit.

\*十年內膽保用不包括上門費、維修費及安裝費。有關費用請向客戶服務部查詢。

\*The 10-year warranty does not cover costs incurred during delivery, repair, or installation. For further inquiries please call our customer service hotline.

## 優質進口配件 First-Rate Imported Components

### 節能保溫設計

#### Effective Insulation

完密噴注式保溫層，使用先進合成樹脂纖維材料，失溫程度最低、保持熱水溫度，節省電能。  
Optimal heat insulation is achieved by injected polyurethane foam insulation layer.

### 頂級特殊不銹鋼內膽 Premium Stainless Steel Inner Tank

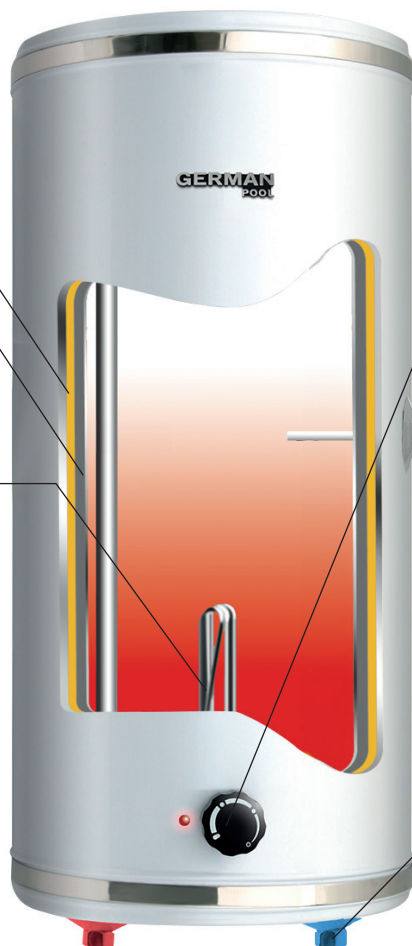


耐腐蝕日本頂級特殊不銹鋼內膽，採用氬弧轉焊技術，確保防銹、耐壓，不受水質侵蝕。  
Ultra-durable Japanese heavy gauge stainless steel inner tank assembled by TIG welding technology ensures tank is entirely free of rust, corrosion, leakage and deformity.

### 高效發熱管

#### Quality Heating Element

高效發熱管，發揮最高導熱效能。  
Quality heating element ensures maximum thermal efficiency.



### 超溫及超壓排放閥

#### Pressure & Temperature Relieve Valve (P.T.V)



超溫排放達到指定溫度後，或壓力排放於1,000kPa。  
Temperature relief when reaches the specified temperature and pressure relief at/over 1,000kPa.

### 2合1溫度調節器及超溫斷路器

#### 2-in-1 Thermostat and Thermal Cut-Out



溫度調節器自動恆溫，保持水溫在預調溫度，節省能源及配合個人的使用熱水習慣。超溫斷路器設定溫度上限為90°C。嶄新2合1設計更為簡潔耐用。

Thermostat provides automatic temperature control at preset temperature to accommodate individual bathing habits, saving energy. Thermal Cut-Out is set at a maximum temperature of 90°C. The advanced 2-in-1 design makes it more compact and durable.

### 防倒流裝置

#### Anti-Back Syphon Device

當無水供應時控制熱水器內的水不能排出。  
Prevents heated water from being syphoned back to supply pipe during water shortage period.

## 五重保險裝置 5-Tier Safety Device

1

### 自動恆溫設備

#### Automatic Thermostatic Control

第一重  
1st Tier

您可按個人習慣以法國製恆溫掣調校溫度（最高75±3°C），當水溫達到設定溫度後自動切斷電源；當水溫低於設定溫度自動打開電源。

Temperature can be adjusted (max. 75±3°C) with the French-made Thermostat. When the target water temperature is reached, the power will auto cut off; and when water temperature falls below the target, power will be reconnected.

2

### 超溫斷路設備

#### Thermal Cut-Out

第二重  
2nd Tier

配備法國製固定溫度斷路掣（最高溫度為90°C），當水溫達到90°C時自動切斷電源，請聯絡註冊維修技師檢查自動恆溫器並進行復位，以保安全。

The built-in French-made Thermal Cut-Out is set at 90°C. If the water temperature reaches 90°C, the power will be automatically cut off. In this case, the thermostat should be inspected and reactivated by an authorized technician.

3

### 超溫感應排放閥

#### Temperature Relief Valve

第三重  
3rd Tier

當水溫達到90°C時，意大利製超溫感應排放閥門便會自動打開，以防止熱水器爐膽因連續加熱而產生壓縮蒸氣。

When the water temperature hits 90°C, it will be discharged through the Italian-made Temperature Relief Valve. This prevents steam buildup from prolonged water heating inside the tank.

4

### 壓力感應排放閥\*

#### Pressure Relief Valve\*

第四重  
4th Tier

爐膽加熱後水壓上限設定為1,000 kPa (10 bar)。在不正常情況下來水壓力超越水壓上限時，意大利製壓力排放閥隨即自動打開閥門，將水排出。將水排出。

Normal working pressure is set at 1,000 kPa (10 bar). Under unusual circumstances, the inner tank may be subjected to excess pressure. GPU-V can automatically release pressure through the built-in Italian-made Pressure Relief Valve.

5

### 防倒流裝置

#### Anti-Back Syphon Device

第五重  
5th Tier

配備防倒流裝置，當遇到無水供應情況時（如供水系統故障），防倒流安全裝置能有效地防止爐膽內熱水產生回抽作用，以免內膽結構受破壞，同時保證發熱管不因缺水而乾燒。

In order to prevent heated water from being syphoned back to supply pipe during water shortage period, Anti-Back Syphon Device constantly keeps water tank filled. This can effectively protect the inner tank from being damaged and the heating element from dry-heating.

\* 正常情況下，供水系統之來水水壓不能超過600 kPa (6 bar)，否則用戶須額外加裝減壓器；產品出廠前內膽測試壓力為2,000 kPa (20 bar)。

\* Incoming pressure should not exceed 600 kPa (6 bar) under normal working condition. Otherwise, extra pressure control device must be installed; each inner tank has been subjected to a 2,000 kPa (20 bar) pressure test prior to shipping.



# 德國寶中央系統儲水式電熱水器系列

## GPU-V Series Central Storage Electric Water Heater



款式及尺寸 Style And Size									
型號 Model	款號編號 Style Code	安裝 Installation	入水位置 Inlet Position	出水位置 Outlet Position	發熱線位置 Heating Element Position	高H (mm)	闊W (mm)	深D (mm)	直徑 Ø (mm)
GPU-6.5E-V	G1	掛牆式 Wall-Mount Style	底 Bottom	底 Bottom	底 Bottom	670			330
GPU-10E-V	G1	掛牆式 Wall-Mount Style	底 Bottom	底 Bottom	底 Bottom	730			390
GPU-6.5HE-V	G1	掛牆式 Wall-Mount Style	底 Bottom	底 Bottom	底 Bottom	660	310	310	
GPU-10HE-V	G1	掛牆式 Wall-Mount Style	底 Bottom	底 Bottom	底 Bottom	720	360	360	

系列規格 Technical Specifications								
型號 Model	容量 Capacity		電壓 Voltage (V)	功率 Power(kW)	參考重量 Weight (Kg)		標準款式 Standard Model	
	加侖 Gallon	公升 Litre	單相 1 Phase	單相 1 Phase	淨重 Net Weight	滿水 Filled	垂直圓形 Cylindrical-Vertical	垂直方形 Rectangular-Vertical
GPU-6.5E-V	6.5	25	220	3	14	39.1	V	
GPU-10E-V	10	40	220	3	20.2	60.1	V	
GPU-6.5HE-V	6.5	25	220	3	14.1	39.3		V
GPU-10HE-V	10	40	220	3	19.4	59.5		V

技術規格 Technical Specifications			
來水要求： 直接自來水供應或水箱供應 Water Supply Source: Main supply or water tank supply	來水壓力：600kPa (6 bar)或以下 Water Supply Pressure: 600kPa (6 bar) or below	試水壓力：2,000 kPa (20 bar) Test Pressure: 2,000 kPa (20 bar)	防水等級：IPX4 Water Resistance: IPX4
內膽結構 Inner Tank Material	 日本製造 Made in Japan 採用長期耐高溫及受高壓容器專用之日本頂級特殊不銹鋼製造，內膽結構堅固，保證防銹、耐壓及不受水質侵蝕。 Constructed of Japanese heavy gauge stainless steel, specially made for high temperature and pressure applications. It is durable and free of rust, corrosion and deformity.		
保溫 Thermal Insulation	完密噴注式保溫層，採用高密度合成樹脂纖維絕熱法保持溫度，失溫程度達至最低，保持熱水溫度。 Maximum thermal insulation is achieved by high-density injected polyurethane foam insulation layer between the inner tank and outside casing.		
發熱管 Heating Element	原廠優質不銹鋼發熱管，備有獨立不同功率，符合各種不同之熱水要求。 Prime quality stainless steel heating element ensures maximum thermal efficiency even for models of different power(kW).		
超溫感應 Temperature Relief	當水溫達到指定溫度時，超溫感應排放閥門便會自動打開。 When water temperature reaches the specified temperature, water will be released through the Temperature Relief Valve.		
溫度調節器 Thermostat	 法國製造 Made in France 法國原廠高靈敏度溫度調節器，可隨時調校水溫(最高溫度75°C)。 High sensitivity thermostat imported from France. Water temperature can be conveniently adjusted up to 75°C.		
認證 Certifications	符合機電工程署電氣產品（安全）條例。 Comply with: EN 60335-2-21:2002 5 th + am1 Aug. 2004 Electrical Products (Safety) Regulation.		

產品規格及設計如有變更，恕不另行通知，最新版本請瀏覽 [www.germanpool.com](http://www.germanpool.com)。 Specifications are subject to change without prior notice. Refer to [www.germanpool.com](http://www.germanpool.com) for the most up-to-date version.



符合機電工程署電器產品（安全）規則  
Company With Hong Kong Electrical Products (Safety) Regulation

## 德國寶（香港）有限公司 GERMAN POOL (HONG KONG) LIMITED

香港 Hong Kong  
銅鑼灣Fashion Walk京士頓街9號  
Fashion Walk, 9 Kingston Street,  
Causeway Bay  
T. +852 3110 2030  
☎+852 6530 5963

土瓜灣新寶工商中心地舖  
Upper G/F, Newport Centre,  
Tkwawan  
T. +852 2773 2828  
☎+852 9387 2380

九龍灣MegaBox L5-5舖  
Shop L5-5, MegaBox,  
Kowloon Bay  
T. +852 3907 0356  
☎+852 9018 8648

澳門 Macau  
澳門青洲大馬路(青洲新街)  
515號美居廣場第二期1樓A座  
1 Andar A, Edif. Mei Kui Kuong  
Cheong Fase 2, 515 Av. do  
Conselheiro Borja  
T. +853 2875 2699

中國 China  
佛山市順德區大良街道五沙新翔路  
Xinxiang Road, Wusha, Daliang,  
Shunde District, Foshan City  
T. +86 757 2219 6888



更多產品資訊



版權所有。未獲本公司授權，不得翻印、複製或使用本單張作任何商業用途。  
\*All rights reserved. Copying, reproducing or using the contents of this leaflet is not  
allowed without prior authorization from German Pool.

[www.germanpool.com](http://www.germanpool.com)



GPU-V-SERIES-PS-25(2)